

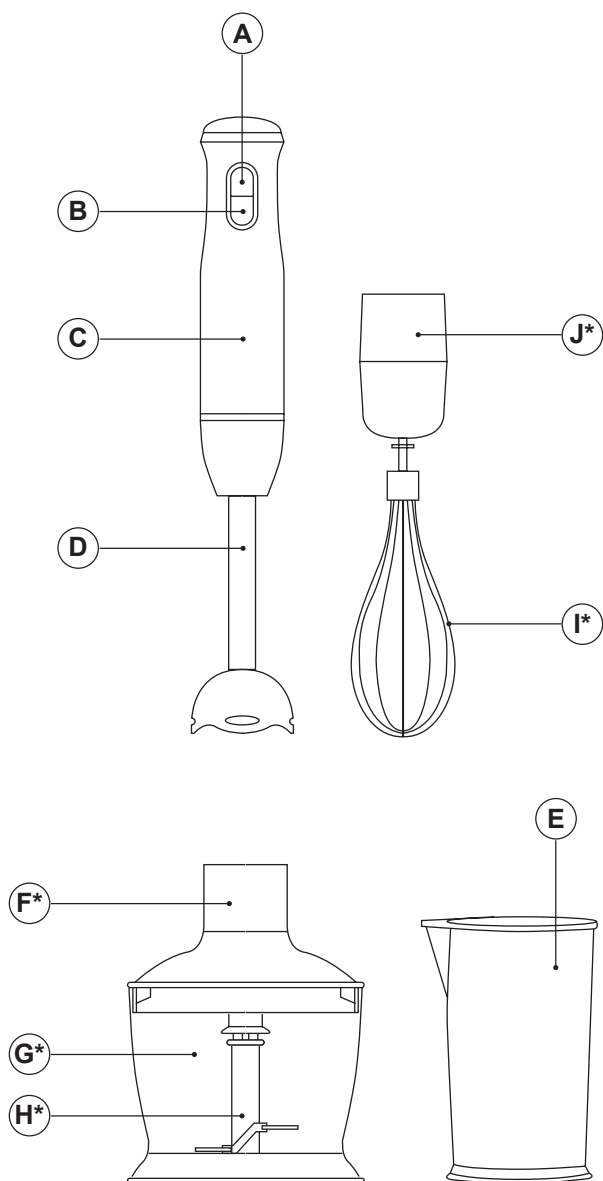
MIXO 1000 (BA5625)
MIXO 1000 CHEF (BA5614)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitung
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
AR. تعليمات الاستخدام

solac



(*) Sólo disponible en el modelo / Only available in the model BA5614

BATIDORA DE VARILLA**BA5614****BA5625****DESCRIPCIÓN**

- A Botón de encendido/apagado
- B Botón Turbo
- C Cuerpo del motor
- D Batidora de varillas
- E Vaso medidor
- F Tapa de la picadora (*)
- G Recipiente para picar (*)
- H Cuchillas de la picadora (*)
- I Batidor (*)
- J Adaptador (*)

(*) Sólo disponible en el modelo BA5614

Si el modelo de su aparato no tiene los accesorios descritos anteriormente, se pueden adquirir por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están bien montados o son defectuosos.
- Do not use the appliance if it is empty.
- No use el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/para no funciona.
- Respete el indicador de nivel MAX del vaso medidor y de la picadora.
- Cuando utilice líquidos calientes, no llene la jarra más de la mitad. En todo momento, cuando mezcle líquidos calientes en la jarra, seleccione la velocidad más lenta en el selector de velocidad.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- Use este aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Usar el aparato para operaciones diferentes a las previstas podría causar una situación de peligro.

- No utilice nunca líquidos hirviendo.
- No deje nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No utilice el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
- No use el aparato con alimentos congelados o que contengan huesos.
- El uso continuado del aparato no debe superar 1 minuto.
- Si necesita más tiempo de procesamiento, alterne ciclos de 1 minuto de uso con ciclos de 1 minuto de descanso.

MODO DE EMPLEO**NOTAS PREVIAS AL USO**

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos y advertencias de seguridad" antes de utilizarlo por primera vez.
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de «Limpieza».
- Prepare el aparato acorde a la función que desee realizar:

USO

- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato utilizando el botón de encendido/apagado o el botón TURBO.
- Trabaje el alimento que desee procesar.

FUNCIÓN TURBO

- El aparato tiene una función Turbo. Activando el botón Turbo (B) queda disponible toda la potencia del motor, obteniendo así un acabado más fino en la textura final del producto.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO

- Pare el aparato, retirando la presión sobre el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

ACCESORIOS**VARILLA**

- Este accesorio se utiliza para hacer salsas, sopas, mayonesas, batidos, comida para bebés, hielo...
- Coloque la varilla en el cuerpo del motor y gírela.

- Ponga el alimento a preparar en el vaso medidor y encienda el aparato.
- Para una limpieza más profunda, separe y retire la varilla.
- Separe la varilla del cuerpo del motor girándola en la dirección opuesta a la utilizada para fijarla.

ACCESORIO PICADOR (*)

- Este accesorio se utiliza para picar verduras, frutos secos, carne...
- Para evitar daños en el aparato retirar de la carne huesos, nervios, cartilagos, etc....
- Ponga los alimentos que vaya a preparar en el recipiente para picar con las cuchillas y coloque la tapa firmemente.
- Coloque el cuerpo del motor en la tapa.
- Ponga en marcha el aparato. Atención: No ponga en marcha el aparato si todo el conjunto no está correctamente asentado y encajado.
- Detenga el aparato cuando los alimentos alcancen la textura deseada.
- Separe el cuerpo del motor de la tapa.

ACCESORIO BATIDOR (*)

- Este accesorio se utiliza para montar nata, montar claras de huevo, etc.
- Inserte el batidor en el adaptador y únelo al cuerpo del motor.
- Introduzca los alimentos en un recipiente grande y encienda el aparato. Para obtener mejores resultados, gire el batidor en el sentido de las agujas del reloj durante su uso.
- Retire el accesorio batidor y suelte el adaptador del cuerpo del motor.
- Nota: Para liberar el batidor (I) del accesorio adaptador (J), tire del anillo de la parte superior del batidor.
- Nota: No utilice la función TURBO con este accesorio montado, ya que provocaría defectos en el batidor (girando sus hilos).

LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato de la red y déjelo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y séquelo después.
- No utilice disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumerja el aparato en agua u otro líquido, ni lo ponga bajo el grifo.

- Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):

- Batidora de varillas
- Vaso medidor
- Tapa de la picadora
- Recipiente para picar
- Cuchillas de la picadora
- Batidor

- La posición de escurrido/secado de las piezas lavables en el lavavajillas o fregadero debe permitir el escurrido del agua con facilidad.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

HAND BLENDER**BA5614****BA5625****DESCRIPTION**

- A On/Off button
- B Turbo button
- C Motor body
- D Stick blender
- E Measuring cup
- F Chopper lid (*)
- G Chopper bowl (*)
- H Chopper blades (*)
- I Whisk (*)
- J Adapter fitting (*)

(*) Only available in the model BA5614

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted or are defective.
- Do not use the appliance if it is empty.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Respect the MAX level indicator of the measuring cup and chopper.
- When using hot liquids do not fill the measuring cup more than half way. At all times, when mixing hot liquids in the measuring cup, select the slowest speed on the speed selector.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed, and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Never use boiling liquids.

- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- Do not use the appliance with frozen goods or those containing bones.
- Continuous use of the appliance should not exceed 1 minute.
- If you need more processing time, alternate cycles of 1 minute of use with cycles of 1 minute of rest.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read the "Safety advice and warnings" booklet carefully before first use.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the «Cleaning» section.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on by using the ON/OFF button or the TURBO button.
- Work with the food you want to process.

TURBO FUNCTION

- The appliance has a Turbo function. By activating the TURBO function (B), all the power of the motor becomes available, thus obtaining a finer finish in the final texture of the product.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance by releasing the pressure on the On/Off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

ACCESSORIES**STICK BLENDER ACCESSORY**

- This accessory is used for making sauces, soups, mayonnaise, milkshakes, baby food, crush ice ...
- Attach the stick to the motor body.

- Put the food to be prepared in the measuring cup and switch the appliance on.
- For further cleaning, detach and remove the stick.
- Detach the stick to motor body by turning it in the opposite direction used to attach it.

CHOPPER ACCESSORY (*)

- This accessory is used to chop vegetables, nuts, meat, etc.
- To avoid damage to the appliance, remove bones, nerves, cartilage, etc., from the meat.
- Put the food to be prepared in the chopping container with the blades, and attach the lid firmly.
- Fit the unit to the lid.
- Start the appliance. Warning: Do not start the appliance if the entire unit is not properly seated and fitted.
- Stop the appliance when the food reaches the desired texture.
- Detach the motor body from the lid.

WHISK ACCESSORY (*)

- This accessory is used to whip cream, beat egg whites, etc.
- Insert the whisk into the adapter fitting. Join this unit to the motor unit.
- Put the food into a large receptacle and switch the appliance on. For best results, turn the whisk clockwise.
- Remove the whisk accessory and release the adapter fitting.
- Note: To free the whisk (I) from the adapter fitting (J), pull the ring on the whisk.
- Note: Do not use TURBO function with this accessory attached, as this would cause defects in the whisk (spinning its wires).

- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program) or soapy hot water:

- Stick blender
- Measuring cup
- Chopper lid
- Chopper bowl
- Chopper blades
- Whisk

- The draining/drying position of the articles washable in the dishwasher or in the sink must allow the water to drain away easily.

- Then dry all parts before their assembly and storage.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry it.
- Do not use solvents or products with an acid or base pH, such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.

MÉLANGEUR À MAIN**BA5614****BA5625****DESCRIPTION**

- A Bouton marche/arrêt
- B Bouton Turbo
- C Corps du moteur
- D Mixeur en bâton
- E Gobelet à mesurer
- F Couvercle de hachoir (*)
- G Bol du hachoir (*)
- H Lames de hachoir (*)
- I Fouet (*)
- J Adaptateur (*)

(*) Uniquement disponible dans le modèle BA5614

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, vous pouvez également les acheter séparément auprès du Service d'Assistance Technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés ou s'ils sont défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est vide.
- N'utilisez pas l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Respectez l'indicateur de niveau MAX sur le verre doseur et le pot hachoir.
- Lorsque vous utilisez des liquides chauds, ne remplissez pas le bocal à plus de la moitié. Lorsque vous mélangez des liquides chauds dans le bocal, sélectionnez toujours la vitesse la plus lente sur le sélecteur de vitesse.
- Rangez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Utilisez cet appareil, ses accessoires et outils conformément au mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation

de l'appareil pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

- N'utilisez jamais de liquides bouillants.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Ceci permettra également de réduire sa consommation d'énergie et de prolonger sa durée de vie.
- N'utilisez l'appareil sur aucune partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- N'utilisez pas l'appareil avec des aliments surgelés ou des os.
- L'utilisation continue de l'appareil ne doit pas dépasser 1 minute.
- Si vous avez besoin d'un temps de traitement plus long, alternez des cycles d'une minute d'utilisation avec des cycles d'une minute de repos.

MODE D'EMPLOI**REMARQUES AVANT UTILISATION**

- Assurez-vous d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils et mesures de sécurité" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec les aliments de la manière décrite dans la section « Nettoyage ».
- Préparez l'appareil conformément à la fonction désirée.

UTILISATION

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil au secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide de la bouton marche/arrêt ou de la touche TURBO.
- Travaillez l'aliment désiré.

FONCTION TURBO

- L'appareil dispose d'une option Turbo. En appuyant sur la touche Turbo (B) le plein potentiel du moteur est alors enclenché, ce qui résulte en une texture finale optimale du produit.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL

- Arrêtez l'appareil, en arrêtant la pression du bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyez l'appareil.

ACCESSOIRES

FOUET

- Cet accessoire est utilisé pour préparer des sauces, des soupes, de la mayonnaise, des milk-shakes, des aliments pour bébés, de la glace pilée...
- Fixez le bâton au corps du moteur et tournez-le.
- Mettez les aliments à préparer dans le gobelet doseur et mettez l'appareil en marche.
- Pour un nettoyage plus approfondi, détachez et retirez le bâtonnet.
- Détachez le bâtonnet du corps du moteur en le tournant dans le sens inverse de celui utilisé pour le fixer.

ACCESSOIRE HACHOIR (*)

- Cet accessoire sert à hacher des légumes, fruits secs, de la viande...
- Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les os, les nerfs, le cartilage, etc. de la viande.
- Placez les aliments à préparer dans le récipient à hacher avec les lames et fixez fermement le couvercle.
- Fixez le corps du moteur sur le couvercle.
- Mettez l'appareil en marche. Attention : Ne mettez pas l'appareil en marche si l'ensemble n'est pas correctement installé et monté.
- Arrêtez l'appareil lorsque les aliments ont atteint la texture souhaitée.
- Détachez le corps du moteur du couvercle.

BATTEUR (*)

- Cet accessoire est utilisé pour fouetter la crème, battre les blancs d'œufs, etc.
- Insérez le fouet dans le raccord de l'adaptateur et joignez-le au corps du moteur.
- Placez les aliments dans un grand récipient et mettez l'appareil en marche. Pour de meilleurs résultats, tournez le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre pendant l'utilisation.
- Retirez l'accessoire du fouet et libérez le raccord de l'adaptateur du corps du moteur.
- Remarque : Pour libérer le fouet (I) de l'adaptateur (J), tirez sur l'anneau situé sur la partie supérieure du fouet.
- Remarque : N'utilisez pas la fonction TURBO lorsque cet accessoire est fixé, car cela entraînerait des défauts dans le fouet (filage des fils).

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et laissez-le sécher.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passez sous un robinet.
- Durant le processus de nettoyage, faites attention en particulier aux lames, celles-ci sont très coupantes.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :
 - Mixeur en bâton
 - Gobelet à mesurer
 - Couvercle du hachoir
 - Bol du hachoir
 - Lames de hachoir
 - Fouet
- Veillez à bien placer les pièces dans le lave-vaisselle ou sur l'égouttoir de l'évier pour qu'elles puissent s'égoutter et se sécher correctement.
- Avant son montage et stockage, veillez à bien sécher toutes les pièces.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil du secteur et attendez son refroidissement complet avant de le nettoyer.

LIQUIDIFICADOR MANUAL**BA5614****BA5625****DESCRIÇÃO**

- A Botão de ligar/desligar
- B Botão Turbo
- C Corpo do motor
- D Varinha mágica
- E Copo de medição
- F Tampa da picadora (*)
- G Taça da picadora (*)
- H Lâminas da picadora (*)
- I Batedor (*)
- J Adaptador de encaixe (*)

(*) Apenas disponível no modelo BA5614

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, eles também podem ser comprados separadamente do Serviço de Assistência Técnica.

USO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados ou se estiverem defeituosos.
- Não utilizar o aparelho se estiver vazio.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo on/off não funcionar.
- Respeite o indicador de nível MAX do copo de medição e do jarro da picadora.
- Quando utilizar líquidos quentes, não encha o jarro mais de metade. Sempre que misturar líquidos quentes no jarro, selecione a velocidade mais lenta no seletor de velocidades.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Utilize este aparelho e respetivos acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.

A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

- Nunca use líquidos ferventes.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Não utilize o aparelho em qualquer parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- Não utilize o aparelho com alimentos congelados ou ossos.
- A utilização contínua do aparelho não deve exceder 1 minuto.
- Se precisar de mais tempo de processamento, alterne ciclos de 1 minuto de uso com ciclos de 1 minuto de descanso.

MODO DE UTILIZAÇÃO**NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos de segurança e avisos" antes da primeira utilização.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de «Limpeza».
- Prepare o aparelho consoante a função pretendida.

UTILIZAÇÃO

- Desenrole o cabo de alimentação completamente antes de conecta-lo.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Ligar o aparelho com botão de ligar/desligar ou com a botão TURBO.
- Trabalhe com os alimentos que você deseja processar.

FUNÇÃO TURBO

- O aparelho tem uma função Turbo. Ao ativar a função Turbo (B), toda a potência do motor fica disponível, obtendo-se assim um acabamento mais fino na textura final do produto.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Pare o aparelho libertando a pressão sobre o botão On/Off.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho.

ACESSÓRIOS

ACESSÓRIO DA VARINHA

- Este acessório serve para fazer molhos, sopas, maionese, batidos, comida para bebê, picar gelo...
- Fixar a vareta no corpo do motor e rodar.
- Colocar os alimentos a preparar no copo doseador e ligar o aparelho.
- Para uma limpeza posterior, separar e retirar a vareta.
- Desprender a vareta do corpo do motor, rodando-a no sentido oposto ao da sua fixação.

ACESSÓRIO PICADOR (*)

- Este acessório é usado para cortar legumes, nozes, carne...
- Para evitar danos ao aparelho, remova ossos, nervos, cartilagem, etc., da carne.
- Colocar os alimentos a preparar no recipiente de corte com as lâminas e fixar bem a tampa.
- Encaixar o corpo do motor na tampa.
- Colocar o aparelho em funcionamento. Atenção! Não colocar o aparelho em funcionamento se o conjunto não estiver corretamente colocado e encaixado.
- Parar o aparelho quando os alimentos atingirem a textura desejada.
- Retirar o corpo do motor da tampa.

BATEDOR (*)

- Este acessório é utilizado para bater natas, claras de ovo, etc.
- Introduza o batedor no adaptador e junte-o ao corpo do motor.
- Colocar os alimentos num recipiente grande e ligar o aparelho. Para obter melhores resultados, rode o batedor no sentido dos ponteiros do relógio durante a utilização.
- Retire o acessório batedor e liberte o adaptador do corpo do motor.

Nota: Para libertar o batedor (I) do encaixe do adaptador (J), puxe o anel na parte superior do batedor.

Nota: Não utilize a função TURBO com este acessório acoplado, uma vez que tal provocaria defeitos no batedor (rotação dos seus fios).

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de efetuar qualquer tarefa de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de líquido de lavagem e, em seguida, seque-o.

- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas pois estão muito afiadas.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho e tornar-se insegura de utilizar.
- As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (com um programa suave de lavagem):

- Varinha mágica
- Copo de medição
- Tampa do picador
- Taça do picador
- Lâminas do picador
- Batedor

- A posição de drenagem/secagem dos artigos laváveis na máquina de lavar loiça ou no lava-loiça deve permitir que a água escorra facilmente.
- Em seguida, seque todas as peças antes de sua montagem e armazenamento.

FRULLATORE A IMMERSIONE**BA5614****BA5625****DESCRIZIONE**

- A Pulsante di accensione/spegnimento
- B Pulsante Turbo
- C Corpo motore
- D Frullatore a immersione
- E Tazza di misurazione
- F Coperchio del tritatutto (*)
- G Ciotola del tritatutto (*)
- H Lame del tritatutto (*)
- I Frullino (*)
- J Raccordo adattatore (*)

(*) Disponibile solo nel modello BA5614

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

PRECAUZIONI D'USO

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente o sono difettosi.
- Non utilizzare l'apparecchio se è vuoto.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo On/Off non funziona.
- Rispettare l'indicatore di livello MAX del recipiente dosatore e del vaso del tritatutto.
- Quando si utilizzano liquidi caldi, non riempire il vaso oltre la metà. Quando si mescolano liquidi caldi nel vaso, selezionare sempre la velocità più bassa sul selettore di velocità.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio, i suoi accessori e gli utensili secondo queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. Utilizzare

l'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.

- Non utilizzi mai liquidi bollenti.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio su nessuna parte del corpo di persone o animali.
- Non utilizzare l'apparecchio con ossa o alimenti congelati.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di 1 minuto alla volta. Se si dovessero effettuare cicli, rispettare sempre i periodi di riposo di minimo 1 minuto fra un ciclo e l'altro. Ad ogni modo non è mai opportuno far funzionare l'apparecchio per un tempo superiore al necessario.
- Come riferimento, nella tabella allegata compaiono diverse ricette, che includono la quantità di cibo da elaborare, il tempo di funzionamento consigliato per elaborare ciascuna ricetta, nonché il tempo di funzionamento massimo dell'apparecchio in ciascuna di queste condizioni di carico.

MODALITÀ D'USO**PRIMA DELL'USO**

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Leggere attentamente il libretto "Avvertenze e consigli di sicurezza" prima del primo utilizzo.
- Previamente al primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla "Pulizia".
- Preparare l'apparecchio secondo la funzione desiderata.

USO

- Srotoli completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante accensione/spegnimento o il pulsante TURBO.
- Lavorare con gli alimenti che si desidera trattare.

FUNZIONE TURBO

- L'apparato dispone di una funzione Turbo. Premendo il pulsante della funzione Turbo (B) si attiverà tutta la potenza del motore, ottenendo un prodotto finito con una consistenza più fine.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Arrestare l'apparecchio rilasciando il pulsante ON/OFF.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.

- Pulire l'apparecchio.

ACCESSORI BACCHETTA

- Questo accessorio è utilizzato per preparare salse, zuppe, maionese, frullati, alimenti per bambini, tritare il ghiaccio...
- Collegare il bastoncino al corpo del motore e girare.
- Mettere l'alimento da preparare nel misurino e accendere l'apparecchio.
- Per la pulizia successiva, staccare e rimuovere il bastoncino.
- Staccare la bacchetta dal corpo motore ruotandola nella direzione opposta a quella in cui è stata fissata.

ACCESSORIO TRITATUTTO (*)

- Questo accessorio serve per tritare verdure, noci, carne...
- Per evitare di danneggiare l'apparecchio, rimuovere dalla carne ossa, nervi, cartilagini ecc.
- Mettere gli alimenti da preparare nel contenitore di tritatura con le lame e fissare saldamente il coperchio.
- Montare il corpo motore sul coperchio.
- Avviare l'apparecchio. Attenzione: Non avviare l'apparecchio se l'intera unità non è correttamente posizionata e montata.
- Arrestare l'apparecchio quando il cibo raggiunge la consistenza desiderata.
- Staccare il corpo motore dal coperchio.

ACCESSORIO PER LA FRUSTA (*)

- Questo accessorio viene utilizzato per montare la panna, gli albumi, ecc.
- Inserire la frusta nel raccordo adattatore e unirli al corpo motore.
- Mettere il cibo in un recipiente grande e accendere l'apparecchio. Per ottenere risultati ottimali, ruotare la frusta in senso orario durante l'uso.
- Rimuovere l'accessorio frusta e sganciare il raccordo adattatore dal corpo motore.

Nota: per liberare la frusta (I) dal raccordo adattatore (J), tirare l'anello sulla parte superiore della frusta.

Nota: non utilizzare la funzione TURBO con questo accessorio montato, in quanto ciò causerebbe difetti alla frusta (rotazione dei fili).

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.

- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- I seguenti pezzi possono essere lavati con acqua e detersivo o in lavastoviglie (usando un programma li lavaggio leggero):

- Frullatore a immersione
- Tazza di misurazione
- Coperchio del tritatutto
- Ciotola del tritatutto
- Lame del tritatutto
- Frullino

- La posizione di sgocciolamento/asciugatura dei pezzi lavabili nella lavastoviglie o a mano deve permettere che l'acqua scoli facilmente.
- Prima di montare e riporre l'apparecchio, asciugare bene tutti i pezzi.

Ingredienti	Accessorio	Quantità	Tempo
Uova sode	Tritatutto	2 uova	4 sec
Cipolle	Tritatutto	200 g	5 sec
Carne	Tritatutto	200 g	1:30 min
Erbe	Tritatutto	30 g	10 sec
Parmigiano Reggiano	Tritatutto	200 g	20 sec
Cioccolato	Tritatutto	100 g	20 sec
Mandorle	Tritatutto	200 g	30 sec
Pane secco	Tritatutto	80 g	30 sec
Carote	Bacchetta	100 g di carote + 400 ml di acqua	1:30 min
Albumi montati a neve	Frusta	2 albumi	1:30 min

- L'uso continuo dell'apparecchio non deve superare 1 minuto.
- Se ha bisogno di più tempo di elaborazione, alterni cicli di 1 minuto di utilizzo con cicli di 1 minuto di riposo.

BATEDORA DE MÀ**BA5614****BA5625****DESCRIPCIÓ**

- A Botó d'encesa/apagar
 - B Botó TURBO
 - C Cos motor
 - D Vareta
 - E Vas mesurador
 - F Tapa picadora (*)
 - G Bol picadora (*)
 - H Fulles de picadora (*)
 - I Batedor (*)
 - J Adaptador accessori batedor (*)
- (*) Només disponible en el model BA5614

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURA

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o accessoris no estan ben col·locats o estan defectuosos.
- No utilitzeu l'aparell si està buit.
- No feu servir l'aparell si el botó d'engegada/aturada no funciona.
- Respecteu l'indicador de nivell MAX del vas mesurador i el vas picador.
- Quan utilitzeu líquids calents, no ompliu el pot més de la meitat. En tot moment, quan barregeu líquids calents al pot, seleccioneu la velocitat més lenta al selector de velocitat.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- Mantingueu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- Feu servir aquest aparell, així com els seus accessoris i eines, d'acord amb aquestes instruccions i tenint en compte les condicions de treball i el que heu de fer. L'ús de l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria comportar una situació de perill.

- No utilitzeu mai líquids bullint.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i perllongareu la vida de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell en cap part del cos d'una persona o animal.
- No feu servir l'aparell amb aliments congelats o ossos.
- L'ús continuat de l'aparell no ha de superar 1 minut.
- Si necessiteu més temps de processament, alterneu cicles d'1 minut d'ús amb cicles d'1 minut de descans.

INSTRUCCIONS D'ÚS**NOTES PRÈVIES A L'ÚS**

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emballatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.
- Abans de fer servir el producte per primer cop, netegeu les parts en contacte amb aliments tal com descriu l'apartat de «Neteja».
- Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu fer servir.

ÚS

- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Poseu l'aparell en marxa prement el botó d'encesa/apagar o el botó TURBO.
- Treballeu l'aliment que vulgueu processar.

FUNCIO TURBO

- L'aparell té una funció Turbo. En activar el botó Turbo (B) tota la potència del motor queda disponible, obtenint així un acabat més fi en la textura final del producte.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL

- Atureu l'aparell i retireu la pressió sobre el botó.
- Desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

ACCESSORIS**VARETA**

- Aquest accessori s'utilitza per fer salses, sopes, maioneses, batuts, aliments per a nadons, gel triturat...
- Enganxeu la vareta al cos del motor i gireu.
- Poseu els aliments a preparar a la tassa de mesura i engegueu l'aparell.
- Per a una neteja posterior, desenganxeu i traieu la vareta.

- Desenganxeu la vareta del cos del motor girant-lo en la direcció oposada a la que s'utilitza per connectar-lo.

ACCESSORI PICADOR (*)

- Aquest accessori s'utilitza per picar verdures, fruits secs, carn...
- Per evitar danys en l'aparell lleueu els ossos, nervis, cartilags, etc., de la carn.
- Col·loqueu els aliments a preparar al recipient per picar amb les fulles i enganxeu la tapa amb fermesa.
- Col·loqueu el cos del motor a la tapa.
- Engegueu l'aparell. Advertència: No engegueu l'aparell si tota la unitat no està ben col·locada i col·locada.
- Atureu l'aparell quan els aliments arribin a la textura desitjada.
- Separa el cos del motor de la tapa.

ACCESSORI BATEDOR (*)

- Aquest accessori serveix per muntar nata, batre clares, etc.
- Introduïu la batedora a l'adaptador i uniu-lo al cos del motor.
- Poseu els aliments en un recipient gran i engegueu l'aparell. Per obtenir els millors resultats, gireu la batedora en sentit horari durant l'ús.
- Traieu l'accessori de la batedora i allibereu l'adaptador del cos del motor.
- Nota: Per alliberar la batedora (I) de l'adaptador (J), estireu l'anell de la part superior de la batedora.
- Nota: No utilitzeu la funció TURBO amb aquest accessori adjunt, ja que això provocaria defectes a la batedora (en fer girar els seus cables).

NETEJA

- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnent amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No submergeu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Durant el procés de neteja s'ha d'anar molt en compte amb les ganivetes, ja que estan molt esmolades.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i treure'n totes les restes d'aliments.

- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se, afectar de manera inexorable la durada de la vida de l'aparell i provocar una situació perillosa.

- Les peces següents són aptes per rentar-les amb aigua calenta i sabó o al rentaplats (amb un programa de rentat suau):

- Vareta
- Vas mesurador
- Tapa picadora
- Bol picadora
- Fulles de picadora
- Batedor

- La posició d'escorregut/assecat de les peces rentables al rentaplats o a la pica ha de permetre escórrer l'aigua amb facilitat.
- A continuació, eixugueu totes les peces abans de muntar-lo i desar-lo.

STABMIXER
BA5614
BA5625

BESCHREIBUNG

- A Ein/Aus-Taste
 - B Turbo-Taste
 - C Motorgehäuse
 - D Stabmixer
 - E Messbecher
 - F Deckel für Zerkleinerer (*)
 - G Schüssel für Zerkleinerer (*)
 - H Klingen für Zerkleinerer (*)
 - I Schneebesen (*)
 - J Adapter (*)
- (*) Nur im Modell BA5614 verfügbar

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht richtig montiert oder defekt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es leer ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige des Messbechers und des Zerkleinerers.
- Wenn Sie heiße Flüssigkeiten verwenden, füllen Sie das Gefäß nicht mehr als zur Hälfte. Wenn Sie heiße Flüssigkeiten im Gefäß mixen, wählen Sie immer die langsamste Geschwindigkeit auf dem Geschwindigkeitsregler.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.

- Verwenden Sie dieses Gerät, seine Zubehörteile und seine Werkzeuge gemäß diesen Anleitungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Verwenden Sie niemals kochende Flüssigkeiten.
- Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Körperteilen von Menschen oder Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit tiefgefrorenen Lebensmitteln oder Knochen.
- Die ununterbrochene Verwendung des Geräts sollte 1 Minute nicht überschreiten.
- Wenn Sie mehr Zeit für die Verarbeitung benötigen, wechseln Sie Zyklen von 1 Minute Nutzung mit Zyklen von 1 Minute Pause ab.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Bitte lesen Sie die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz „Reinigung“ beschrieben, gereinigt werden.
- Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten.

BENUTZUNG

- Rollen Sie das Netzkabel vollständig aus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste oder mit der Taste TURBO ein.
- Bearbeiten Sie das gewünschte Lebensmittel.

TURBO-FUNKTION

- Das Gerät verfügt über eine Turbofunktion. Bei Betätigen der Turbo-Taste (B) steht die gesamte Motorleistung zur Verfügung, um eine feinere Textur des Produkts zu erzielen.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS

- Das Gerät mithilfe des Ein/Aus abstellen.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.

- Reinigen Sie das Gerät.

ZUBEHÖR SCHNEEBESEN

- Dieses Zubehör wird für die Zubereitung von Soßen, Suppen, Mayonnaise, Milchshakes, Babynahrung, Crush-Eis ... verwendet.
- Befestigen Sie den Stab am Motorgehäuse und drehen Sie ihn.
- Geben Sie die zuzubereitende Speise in den Messbecher und schalten Sie das Gerät ein.
- Zur weiteren Reinigung den Stab abnehmen und entfernen.
- Lösen Sie den Stiel vom Motorgehäuse, indem Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung drehen, wie Sie ihn angebracht haben.

ZERKLEINERER (*)

- Dieses Zubehörtel wird zum Hacken von Gemüse, Fleisch...
- Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, sollten Sie Knochen, Nerven, Knorpel usw. aus dem Fleisch entfernen.
- Geben Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel in den Behälter mit den Messern und setzen Sie den Deckel fest auf.
- Setzen Sie das Motorgehäuse auf den Deckel.
- Starten Sie das Gerät. Achtung! Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die gesamte Einheit nicht richtig aufgesetzt und montiert ist.
- Halten Sie das Gerät an, wenn die Lebensmittel die gewünschte Konsistenz erreicht haben.
- Nehmen Sie den Motorkörper vom Deckel ab.

SCHLÄGERZUBEHÖR (*)

- Dieses Zubehörtel wird zum Schlagen von Sahne, Eischnee usw. verwendet.
- Stecken Sie den Schneebesen in den Adapter und verbinden Sie ihn mit dem Motorgehäuse.
- Geben Sie die Lebensmittel in ein großes Gefäß und schalten Sie das Gerät ein. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Schneebesen während des Gebrauchs im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie den Schneebesen ab und lösen Sie das Adapterstück vom Motorgehäuse.

Hinweis: Um den Schneebesen (I) vom Adapter (J) zu lösen, ziehen Sie den Ring am oberen Teil des Schneebesens.

Hinweis: Verwenden Sie die TURBO-Funktion nicht, wenn dieses Zubehörtel angebracht ist, da dies zu Defekten am Quirl führen würde (Spinnen der Drähte).

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Folgende Teile sind für die Reinigung in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (kurzes Spülprogramm) geeignet:
 - Stabmixer
 - Messbecher
 - Zerkleinerer-Deckel
 - Zerkleinerungsschüssel
 - Zerkleinerungsmesser
 - Schneebesen
- Die Abtropf-/Abtrocknungsposition der im Geschirrspüler oder Spülbecken spülbaren Teile muss einen ungehinderten Wasserablauf ermöglichen.
- Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

**STAAFMIXER
BA5614
BA5625****BESCHRIJVING**

- A Aan/uit-knop
 - B Turbo knop
 - C Motor
 - D Staafmixer
 - E Maatbeker
 - F Deksel hakker (*)
 - G Kom van de hakmolen (*)
 - H Hakmolen messen (*)
 - I Kloppe (*)
 - J Adapteraansluiting (*)
- (*) Alleen beschikbaar in model BA5614

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk bij de Technische Hulpdienst worden gekocht.

GEbruIK EN ONDERHOUD

- Verleng de voedingskabel van het apparaat volledig voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed zijn aangebracht of defect zijn.
- Gebruik het apparaat niet als het leeg is.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Respecteer de MAX-niveau-indicator van de maatbeker en de hakker.
- Als je hete vloeistoffen gebruikt, vul de kan dan niet voor meer dan de helft. Wanneer u hete vloeistoffen in de kan mengt, selecteer dan altijd de langzaamste snelheid op de snelheidsregelaar.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten en zorg ervoor dat er geen gebroken onderdelen of anomalieën zijn die de correcte werking van het apparaat kunnen verhinderen.
- Gebruik het apparaat en zijn accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren

werkzaamheden. Het gebruik van het apparaat voor andere handelingen dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- Gebruik nooit kokende vloeistoffen.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit spaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op een lichaamsdeel van een persoon of dier.
- Gebruik het apparaat niet met diepvriesproducten of producten die botten bevatten.
- Het apparaat mag niet langer dan 1 minuut continu worden gebruikt.
- Als u meer verwerkingstijd nodig hebt, wissel dan cycli van 1 minuut gebruik af met cycli van 1 minuut rust.

GEbruIKSAANWIJZING**VOOR GEbruIK**

- Zorg ervoor dat de verpakking van alle producten verwijderd is.
- Lees het boekje "Veiligheidsadvies en waarschuwingen" zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, moet u de onderdelen die in contact komen met voedsel reinigen op de manier zoals beschreven in het hoofdstuk over "Reiniging".
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken.

GEbruIK

- Rol het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de AAN/UIT-knop of de TURBO-knop.
- Werk met het voedsel dat u wilt verwerken.

TURBO-FUNCTIE

- Het apparaat beschikt over een Turbo-functie. Door de Turbo-functie (B) te activeren komt al het vermogen van de motor beschikbaar, waardoor een fijnere afwerking van de uiteindelijke textuur van het product wordt verkregen.

ALS U KLAAR BENT MET HET APPARAAT

- Stop het apparaat door de druk op de aan/uit-knop los te laten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon.

ACCESSOIRES

ACCESSOIRES VOOR STAAFMIXERS

- Dit accessoire wordt gebruikt voor het maken van sauzen, soepen, mayonaise, milkshakes, babyvoeding, crush ijs ...
- Bevestig het stokje aan de motor en draai.
- Doe het te bereiden voedsel in de maatbeker en zet het apparaat aan.
- Maak het staafje los en verwijder het voor verdere reiniging.
- Maak het staafje los van het motorhuis door het in de tegenovergestelde richting te draaien als waarin het was bevestigd.

HAKBEKER ACCESSOIRE (*)

- Dit accessoire wordt gebruikt om groenten, noten, vlees... te hakken.
- Om schade aan het apparaat te voorkomen, verwijdert u botten, zenuwen, kraakbeen, enz., Uit het vlees.
- Doe het te bereiden voedsel in het hakbakje met de messen en bevestig het deksel stevig.
- Plaats het motorhuis op het deksel.
- Start het apparaat. Waarschuwing: Start het apparaat niet als niet het hele apparaat goed zit en gemonteerd is.
- Stop het apparaat wanneer het voedsel de gewenste textuur heeft bereikt.
- Maak het motorhuis los van het deksel.

GARDE ACCESSOIRE (*)

- Dit accessoire wordt gebruikt om room op te kloppen, eiwitten op te kloppen, enz.
- Steek de garde in de adapter en sluit deze aan op het motorhuis.
- Doe het voedsel in een groot bakje en zet het apparaat aan. Voor de beste resultaten draait u de garde tijdens het gebruik met de klok mee.
- Verwijder het garde-accessoire en maak de adapter los van het motorhuis.
- Opmerking: Trek aan de ring op het bovenste gedeelte van de garde om de garde (I) los te maken van de adapter (J).
- Opmerking: Gebruik de TURBO-functie niet als dit accessoire is bevestigd, omdat dit defecten aan de garde veroorzaakt (ronddraaiende draden).

REINIGEN

- Koppel het apparaat los van het lichtnet en laat het afkoelen voordat u een reinigingstaak uitvoert.

- Reinig de apparatuur met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekmiddel of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Let tijdens het schoonmaken vooral op de messen, want die zijn zeer scherp.
- Het is raadzaam het apparaat regelmatig te reinigen en voedselresten te verwijderen.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak worden aangetast en de levensduur van het apparaat onherroepelijk worden beïnvloed en kan het onveilig worden om te gebruiken.
- De volgende onderdelen kunnen in de vaatwasser (met een zacht reinigingsprogramma) of met heet zeepwater worden afgewassen:
 - Staafmixer
 - Maatbeker
 - Deksel hakker
 - Kom
 - Hakmolen messen
 - Kloppeer
- De afvoer/droogstand van de artikelen die in de vaatwasser of in de gootsteen kunnen worden afgewassen, moet het water gemakkelijk kunnen wegglopen.
- Droog vervolgens alle onderdelen voordat ze worden gemonteerd en opgeslagen.

MIXER DE MÂNĂ**BA5614****BA5625****DESCRIERE**

- A Buton de pornire/oprire
- B Butonul Turbo
- C Corpul motorului
- D Blender cu băț
- E Cupa de măsurare
- F Capac pentru tocător (*)
- G Bol tocător (*)
- H Lame pentru tocător (*)
- I Bătaie (*)
- J Racord adaptor (*)

(*) Disponibil numai în modelul BA5614

În cazul în care modelul aparatului dvs. nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător sau sunt defecte.
- Nu utilizați aparatul dacă este gol.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul de pornire/oprire nu funcționează.
- Respectați indicatorul de nivel MAX al paharului de măsurat și al borcanului tocatorului.
- Atunci când utilizați lichide fierbinți, nu umpleți vasul mai mult de jumătate. În orice moment, atunci când amestecați lichide fierbinți în borcan, selectați cea mai mică viteză de pe selectorul de viteză.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați ca piesele mobile să nu fie nealinate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care ar putea împiedica funcționarea corectă a aparatului.
- Utilizați aparatul și accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

- Nu utilizați niciodată lichide fierbinți.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe nicio parte a corpului unei persoane sau al unui animal.
- Nu utilizați aparatul cu produse congelate sau care conțin oase.
- Utilizarea continuă a aparatului nu trebuie să depășească 1 minut.
- Dacă aveți nevoie de mai mult timp de procesare, alternați cicluri de 1 minut de utilizare cu cicluri de 1 minut de odihnă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că a fost îndepărtat ambalajul tuturor produselor.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea de „Curățare”.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați.

UTILIZAȚI

- Desfășurați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul cu ajutorul buton de pornire/oprire sau al butonului TURBO.
- Lucrați cu alimentele pe care doriți să le prelucrați.

FUNCȚIA TURBO

- Aparatul are o funcție Turbo. Prin activarea funcției Turbo (B) toată puterea motorului devine disponibilă, obținându-se astfel un finisaj mai fin în textura finală a produsului.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opiți aparatul eliberând presiunea asupra butonului de pornire/oprire.
- Scoateți aparatul din priză.
- Curățați aparatul

ACCESORII

ACCESORIU DE AMESTECARE A BEȚIȘOARELOR

- Acest accesoriu este utilizat pentru prepararea de sosuri, supe, maioneză, milkshake-uri, mâncare pentru copii, zdrobirea gheții ...
- Atașați bățul la corpul motorului și roțiți.
- Puneți alimentele care urmează să fie preparate în paharul de măsurare și porniți aparatul.
- Pentru curățarea ulterioară, detașați și scoateți bățul.
- Detașați bețișorul de corpul motorului, rotindu-l în direcția opusă celei folosite pentru a-l atașa.

ACCESORIU DE TĂIERE (*)

- Acest accesoriu este utilizat pentru a toca legume, nuci, carne...
- Pentru a evita deteriorarea aparatului, îndepărtați oasele, nervii, cartilajele etc. din carne.
- Puneți alimentele care urmează să fie pregătite în recipientul de tocat cu lamele și fixați bine capacul.
- Montați corpul motorului pe capac.
- Porniți aparatul. Avertisment: Nu porniți aparatul dacă întreaga unitate nu este așezată și montată corespunzător.
- Oprii aparatul atunci când alimentele ating textura dorită.
- Detașați corpul motorului de capac.

ACCESORIU DE BĂTUT (*)

- Acest accesoriu este utilizat pentru a bate smântâna, a bate albușurile de ouă etc.
- Introduceți biciul în fittingul adaptor și uniți-l cu corpul motorului.
- Puneți alimentele într-un recipient mare și porniți aparatul. Pentru rezultate optime, roțiți biciul în sensul acelor de ceasornic în timpul utilizării.
- Îndepărtați accesoriul de bătut și eliberați fittingul adaptor de corpul motorului.
- Notă: Pentru a elibera bătătorul (I) de accesoriul adaptor (J), trageți de inelul de pe partea superioară a bătătorului.
- Notă: Nu folosiți funcția TURBO cu acest accesoriu atașat, deoarece acest lucru ar putea cauza defecte la nivelul biciului (învărtirea firelor acestuia).

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.

- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- În timpul procesului de curățare, aveți grijă deosebită la lamele, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.
- În cazul în care aparatul nu se află într-o stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inexorabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni nesigur pentru utilizare.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (folosind un program de curățare moale) sau în apă caldă cu săpun:
 - Blender cu băț
 - Cupa de măsurare
 - Capacul tocător
 - Bol pentru tocător
 - Lamele tocătorului
 - Bătător
- Poziția de scurgere/uscare a articolelor care pot fi spălate în mașina de spălat vase sau în chiuvetă trebuie să permită scurgerea ușoară a apei.
- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

BLENDER RĘCZNY**BA5614****BA5625****OPIS**

- A Przycisk włączania/wyłączania
- B Przycisk Turbo
- C Korpus silnika
- D Blender kielichowy
- E Kubek z miarką
- F Pokrywa rozdrabniacza (*)
- G Misa rozdrabniacza (*)
- H Ostrza rozdrabniacza (*)
- I Trzepaczka (*)
- J Adapter (*)
- K (*) Dostępne tylko w modelu BA5614

Jeżeli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również zakupić oddzielnie w Serwisie Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy w pełni rozwinąć kabel zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane lub są uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest puste.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli włącznik/wyłącznik nie działa.
- Przestrzegaj wskaźnika poziomu MAX miarki i siekacz.
- W przypadku korzystania z gorących płynów nie należy napelnić dzbanka do połowy. Podczas miksowania gorących płynów w słoiku należy zawsze wybierać najwolniejszą prędkość na przełączniku prędkości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osób nie posiadających doświadczenia i wiedzy.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzić, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zakleszczone i czy nie ma uszkodzonych części lub nieprawidłowości, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
- Używać urządzenia, jego akcesoriów i narzędzi zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane prace. Używanie urządzenia do

operacji innych niż zamierzone może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

- Nigdy nie używać wrzących płynów.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia podłączonego i bez nadzoru, jeżeli nie jest używane. Oszczędza to energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- Nie używać urządzenia na żadnej części ciała człowieka lub zwierzęcia.
- Nie używać urządzenia z produktami mrożonymi lub zawierającymi kości.
- Ciągłe użytkowanie urządzenia nie powinno przekraczać 1 minuty.
- Jeżeli potrzebują Państwo więcej czasu na obróbkę, należy przeplatać cykle 1 minuty pracy z cyklami 1 minuty odpoczynku.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**PRZED UŻYCIEM**

- Upewnić się, że wszystkie opakowania produktów zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością w sposób opisany w rozdziale "Czyszczenie".
- Przygotować urządzenie zgodnie z funkcją, z której zamierza się korzystać.

KORZYSTANIE Z

- Przed podłączeniem przewodu zasilającego należy go całkowicie rozwinąć.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania lub przycisku TURBO.
- Pracować z potrawą, którą chce się przetworzyć.

FUNKCJA TURBO

- Urządzenie posiada funkcję Turbo. Po włączeniu funkcji Turbo (B) cała moc silnika staje się dostępna, dzięki czemu uzyskuje się dokładniejsze wykończenie końcowej faktury produktu.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Wyłączyć urządzenie poprzez zwolnienie nacisku na przycisk włączania/wyłączania.
- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

AKCESORIA

AKCESORIA DO MIKSERA

- To akcesorium służy do przygotowywania sosów, zup, majonezu, koktajli mlecznych, jedzenia dla niemowląt, kruszenia lodu ...
- Przymocuj sztyft do korpusu silnika i obróć.
- Umieść przygotowywaną potrawę w miarce i włącz urządzenie.
- W celu dalszego czyszczenia należy odłączyć i wyjąć sztyft.
- Odłącz drążek od korpusu silnika, obracając go w kierunku przeciwnym do tego, w którym został zamocowany.

AKCESORIA DO KROJENIA (*)

- To akcesorium służy do siekania warzyw, orzechów, mięsa...
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, usuń z mięsa kości, nerwy, chrząstki itp.
- Umieść przygotowywaną żywność w pojemniku do siekania z ostrzami i mocno zamocuj pokrywę.
- Załóż korpus silnika na pokrywę.
- Uruchom urządzenie. Ostrzeżenie: Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie jest ono prawidłowo osadzone i zamontowane.
- Zatrzymaj urządzenie, gdy żywność osiągnie pożądaną konsystencję.
- Odłącz korpus silnika od pokrywy.

DODATEK DO TRZEPACZKI (*)

- To akcesorium służy do ubijania śmietany, białek itp.
- Włóż trzepaczkę do adaptera i połącz ją z korpusem silnika.
- Włóż jedzenie do dużego pojemnika i włącz urządzenie. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, obracaj trzepaczką zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Zdejmij trzepaczkę i odłącz adapter od korpusu silnika.
- Uwaga: Aby odłączyć trzepaczkę (I) od adaptera (J), pociągnij za pierścień na górnej części trzepaczki.
- Uwaga: Nie używaj funkcji TURBO z podłączonym akcesorium, ponieważ spowoduje to uszkodzenie trzepaczki (obracanie się jej przewodów).

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić je do ostygnięcia.
- Wyczyść sprzęt wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.

- Do czyszczenia urządzenia nie używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Podczas czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność w stosunku do ostrzy, ponieważ są one bardzo ostre.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.
- Jeżeli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji i nieuchronnie wpłynąć na długość okresu użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.
- Następujące elementy można myć w zmywarce (przy użyciu programu delikatnego czyszczenia) lub w gorącej wodzie z mydłem:
 - Blender kielichowy
 - Kubek z miarką
 - Pokrywa rozdrabniacza
 - Misa rozdrabniacza
 - Ostrza rozdrabniacza
 - Trzepaczka
- Pozycja do odsączania/suszenia artykułów, które można myć w zmywarce lub w zlewie, musi umożliwiać łatwe odprowadzanie wody.
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed ich montażem i przechowywaniem.

РЪЧЕН БЛЕНДЕР**BA5614****BA5625****ОПИСАНИЕ**

- A Бутон за включване/изключване
- B Бутон Turbo
- C Корпус на двигателя
- D Стик блендер
- E Мерителна чаша
- F Капак на хеликоптера (*)
- G Купа на хеликоптера (*)
- H Острията на хеликоптера (*)
- I Бъркалка (*)
- J Приспособление за адаптер (*)
- (*) Предлага се само за модел BA5614

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени и отделно от службата за техническа помощ.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ

- Преди всяка употреба развивайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани или са дефектни.
- Не използвайте уреда, ако е празен.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX на мерителната чашка и чопъра.
- Когато използвате горещи течности, не пълнете буркана повече от половината. По всяко време, когато смесвате горещи течности в буркана, избирайте най-бавната скорост на селектора за скоростта.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сетивни или намалени умствени способности или липса на опит и знания.
- Съхранявайте уреда в добро състояние. Проверявайте дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени и се уверете, че няма счупени части или аномалии, които могат да попречат на правилната работа на уреда.
- Използвайте уреда и неговите принадлежности и инструменти в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на уреда

за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

- Никога не използвайте врящи течности.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. По този начин се пести енергия и се удължава животът на уреда.
- Не използвайте уреда върху която и да е част от тялото на човек или животно.
- Не използвайте уреда със замразени продукти или такива, които съдържат кости.
- Непрекъснатото използване на уреда не трябва да надвишава 1 минута.
- Ако имате нужда от повече време за обработка, редувайте цикли от 1 минута работа с цикли от 1 минута почивка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продуктите са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще бъдат в контакт с храна, по начина, описан в раздел "Почистяване".
- Подгответе уреда в съответствие с функцията, която желаете да използвате.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА

- Развийте напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на Бутон за включване/изключване (Включване/изключване) или на бутона TURBO.
- Работете с храната, която искате да обработвате.

ТУРБО ФУНКЦИЯ

- Уредът разполага с функция Turbo. При активиране на функцията Turbo (B) цялата мощност на двигателя става достъпна, като по този начин се получава по-фина завършеност на крайната текстура на продукта.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете уреда, като отпуснете натиска върху бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.

- Почистване на уреда

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА БЪРКАНЕ СЪС СТИК

- Този аксесоар се използва за приготвяне на сосове, супи, майонеза, млечни шейкове, детски храни, разбиване на лед ...
- Прикрепете пръчката към корпуса на двигателя и завъртете.
- Поставете храната, която трябва да се приготи, в мерителната чаша и включете уреда.
- За по-нататъшно почистване отстранете и извадете пръчката.
- Отстранете пръчката от тялото на двигателя, като я завъртите в обратната посока, използвана за прикрепянето

АКСЕСОАР ЗА РЯЗАНЕ (*)

- Този аксесоар се използва за нарязване на зеленчуци, ядки, месо...
- За да избегнете повреда на уреда, отстранете от месото костите, нервите, хрущялите и др.
- Поставете храната, която трябва да се приготи, в съда за рязане с остриетата и закрепете здраво капака.
- Монтирайте корпуса на двигателя към капака.
- Включете уреда. Предупреждение: Не стартирайте уреда, ако целият модул не е правилно поставен и монтиран.
- Спрете уреда, когато храната достигне желаната текстура.
- Свалете корпуса на двигателя от капака.

АКСЕСОАР ЗА БЪРКАЛКА (*)

- Този аксесоар се използва за разбиване на сметана, разбиване на яйчни белтъци и др.
- Поставете камшика в адаптерния фитинг и го съединете с тялото на двигателя.
- Поставете храната в голям съд и включете уреда. За най-добри резултати завъртете метлата по посока на часовниковата стрелка по време на употреба.
- Извадете аксесоара за разбиване и освободете адаптерния фитинг от корпуса на двигателя.

Забележка: За да освободите метличката (I) от адаптерния фитинг (J), издърпайте пръстена на горната част на метличката.

Забележка: Не използвайте функцията TURBO с прикрепен този аксесоар, тъй като това би довело до дефекти в метличката (завъртане на жиците ѝ).

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- По време на процеса на почистване внимавайте особено много с остриетата, тъй като те са много остри.
- Препоръчително е да почиствате уреда редовно и да отстранявате всякакви остатъци от храна.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и може да стане опасна за използване.
- Следните части могат да се мият в съдомиялна машина (като се използва програма за меко почистване) или в гореща сапунена вода:
 - Стик блендер
 - Мерителна чаша
 - Капак на чопъра
 - Купа за чопър
 - Остриета на чопъра
 - Бъркалка
- Мястото за източване/сушене на изделията, които могат да се мият в съдомиялна машина или в мивка, трябва да позволява лесното оттичане на водата.
- След това подсушете всички части преди съгласяването и съхранението им.

ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΧΕΙΡΟΣ**BA5614****BA5625****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Κουμπί On/Off
 - B Κουμπί Turbo
 - C Σώμα κινητήρα
 - D Μπλέντερ ραβδιού
 - E Κύπελλο μέτρησης
 - F Καπάκι τεμαχιστή (*)
 - G Κύπελλο τεμαχιστή (*)
 - H Λεπίδες τεμαχιστή (*)
 - I Χτυπητήρι (*)
 - J Εξάρτημα προσαρμογής (*)
- (*) Διατίθεται μόνο στο μοντέλο BA5614

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορούν επίσης να αγοραστούν ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά ή είναι ελαττωματικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι άδεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Σεβαστείτε την ένδειξη MAX της στάθμης του κυπέλλου μέτρησης και του βάζου του τεμαχιστή.
- Όταν χρησιμοποιείτε καυτά υγρά, μην γεμίζετε το βάζο περισσότερο από τη μέση. Ανά πάσα στιγμή, όταν αναμειγνύετε ζεστά υγρά στο βάζο, επιλέγεται την πιο αργή ταχύτητα στον επιλογέα ταχύτητας.
- Φυλάσσετε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβά ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή ανωμαλίες που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες,

λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρόκειται να εκτελεστούν. Η χρήση της συσκευής για λειτουργίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά που βράζουν.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και αφύλακτη αν δεν είναι σε χρήση. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος ενός ατόμου ή ζώου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεψυγμένα προϊόντα ή με προϊόντα που περιέχουν κόκαλα.
- Η συνεχής χρήση της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 λεπτό.
- Εάν χρειάζεστε περισσότερο χρόνο επεξεργασίας, εναλλάσσετε κύκλους 1 λεπτού χρήσης με κύκλους 1 λεπτού ανάπαυσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί η συσκευασία όλων των προϊόντων.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

ΧΡΗΣΗ

- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF ή το κουμπί TURBO.
- Εργαστείτε με τα τρόφιμα που θέλετε να επεξεργαστείτε.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TURBO

- Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία Turbo. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας Turbo (B) τίθεται στη διάθεσή σας όλη η ισχύς του μοτέρ, επιτυγχάνοντας έτσι λεπτότερο φινιρίσμα στην τελική υφή του προϊόντος.

ΜΟΛΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη συσκευή αφήνοντας την πίεση στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρισμός της συσκευής

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΜΕ ΡΑΒΔΙ

- Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για την παρασκευή σάλτσας, σούπας, μαγιονέζας, μιλκσέικ, παιδικής τροφής, θρυμματισμό πάγου ...
- Προσαρμόστε το ραβδί στο σώμα του μοτέρ και περιστρέψτε το.
- Τοποθετήστε το φαγητό που θέλετε να ετοιμάσετε στο δοχείο μέτρησης και ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Για περαιτέρω καθαρισμό, αποσυνδέστε και αφαιρέστε το ραβδί.
- Αποσυνδέστε το ραβδί από το σώμα του μοτέρ γυρίζοντάς το προς την αντίθετη κατεύθυνση που χρησιμοποιήθηκε για την προσαρτητική.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΟΠΗΣ (*)

- Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για να τεμαχίζετε λαχανικά, ξηρούς καρπούς, κρέας...
- Για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή, αφαιρέστε τα κόκαλα, τα νεύρα, τους χόνδρους κ.λπ. από το κρέας.
- Τοποθετήστε το φαγητό που πρόκειται να προετοιμαστεί στο δοχείο κοπής με τις λεπίδες και στερεώστε καλά το καπάκι.
- Τοποθετήστε το σώμα του μοτέρ στο καπάκι.
- Εκκινήστε τη συσκευή. Προειδοποίηση: Μην εκκινήσετε τη συσκευή εάν ολόκληρη η μονάδα δεν έχει τοποθετηθεί και δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Σταματήστε τη συσκευή όταν το φαγητό φτάσει στην επιθυμητή υφή.
- Αποσυνδέστε το σώμα του μοτέρ από το καπάκι.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΓΙΑ ΣΥΡΜΑ (*)

- Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για να χτυπήσετε κρέμα γάλακτος, να χτυπήσετε ασπράδια αυγών κ.λπ.
- Τοποθετήστε το σύρμα στο εξάρτημα προσαρμογής και ενώστε το με το σώμα του μοτέρ.
- Τοποθετήστε το φαγητό σε ένα μεγάλο δοχείο και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Για καλύτερα αποτελέσματα, γυρίστε το σύρμα δεξιόστροφα κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Αφαιρέστε το εξάρτημα του σύρματος και απελευθερώστε το εξάρτημα προσαρμογής από το σώμα του μοτέρ.

Σημείωση: Για να απελευθερώσετε το σύρμα (I) από το εξάρτημα προσαρμογής (J), τραβήξτε το δακτύλιο στο επάνω μέρος του σύρματος.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία TURBO με προσαρτημένο αυτό το εξάρτημα, καθώς αυτό θα

προκαλούσε ελαττώματα στο σύρμα (περιστροφή των καλωδίων του).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε τον.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τις λεπίδες, καθώς είναι πολύ αιχμηρές.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.
- Τα παρακάτω κομμάτια μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα μαλακού καθαρισμού) ή σε ζεστό σαπουνόνερο:
 - Μπλέντερ ραβδιού
 - Κύπελλο μέτρησης
 - Καπάκι τεμαχιστή
 - Κύπελλο τεμαχιστή
 - Λεπίδες κοπής
 - Χτυπητήρι
- Η θέση αποστράγγισης/στεγνώματος των αντικειμένων που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων ή στο νεροχύτη πρέπει να επιτρέπει την εύκολη αποστράγγιση του νερού.
- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευσή τους.

РУЧНОЙ БЛЕНДЕР**BA5614****BA5625****ОПИСАНИЕ**

- A Кнопка включения/выключения
- B Кнопка турбо
- C Корпус мотора
- D Блендер с палочками
- E Мерный стакан
- F Крышка измельчителя (*)
- G Чаша измельчителя (*)
- H Лезвия измельчителя (*)
- I Венчик (*)
- J Адаптерный фитинг (*)
- (*) Доступно только для модели BA5614

Если модель Вашего прибора не имеет описанных выше принадлежностей, их можно приобрести отдельно в службе технической помощи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием прибора полностью разворачивайте шнур питания.
- Не используйте прибор, если детали или принадлежности установлены неправильно или неисправны.
- Не используйте прибор, если он пуст.
- Не используйте прибор, если переключатель включения/выключения не работает.
- Следите за индикатором MAX уровня мерного стакана и кувшина измельчителя.
- При использовании горячих жидкостей не заполняйте кувшин более чем наполовину. При перемешивании горячих жидкостей в кувшине всегда выбирайте самую медленную скорость на переключателе скоростей.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или ограниченными умственными способностями или с недостатком опыта и знаний месте.
- Содержите прибор в хорошем состоянии. Проверьте, чтобы движущиеся части не были смещены или зажаты, и убедитесь в отсутствии сломанных деталей или аномалий, которые могут помешать правильной работе прибора.

- Используйте прибор, его принадлежности и инструменты в соответствии с данной инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.
- Никогда не используйте кипящие жидкости.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это экономит энергию и продлевает срок службы прибора.
- Не используйте прибор на любой части тела человека или животного.
- Не используйте прибор с замороженными продуктами или продуктами, содержащими кости.
- Непрерывное использование прибора не должно превышать 1 минуты.
- Если вам нужно больше времени обработки, чередуйте циклы по 1 минуте использования с циклами по 1 минуте отдыха.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что с изделия снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по технике безопасности".
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут контактировать с пищей, способом, описанным в разделе "Очистка".
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую Вы хотите использовать.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Полностью размотайте шнур питания перед его подключением.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения или кнопки TURBO.
- Работайте с продуктами, которые Вы хотите обработать.

РЕЖИМ ТУРБО

- Прибор оснащен функцией Турбо. При включении функции Турбо (B) становится доступной вся мощность двигателя, что позволяет получить более тонкую отделку конечной текстуры изделия.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- Остановите прибор, ослабив давление на кнопку включения/выключения.
- Отключите прибор от электросети.

- Очистите прибор.

АКСЕССУАРЫ

АКСЕССУАР ДЛЯ БЛЕНДЕРА С ПАЛОЧКАМИ

- Этот аксессуар используется для приготовления соусов, супов, майонеза, молочных коктейлей, детского питания, измельчения льда...
- Прикрепите палочку к корпусу мотора и поверните.
- Положите продукты, которые необходимо приготовить, в мерный стакан и включите прибор.
- Для дальнейшей очистки отсоедините и извлеките палочку.
- Отсоедините палочку от корпуса мотора, повернув ее в направлении, противоположном тому, в котором она была прикреплена.

НАСАДКА-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ (*)

- Этот аксессуар используется для измельчения овощей, орехов, мяса...
- Во избежание повреждения прибора удалите кости, нервы, хрящи и т. д. из мяса.
- Положите готовящиеся продукты в контейнер для измельчения с ножами и плотно закрепите крышку.
- Установите корпус двигателя на крышку.
- Запустите прибор. Внимание: Не включайте прибор, если весь блок не установлен и не закреплен должным образом.
- Остановите прибор, когда продукты достигнут желаемой консистенции.
- Отсоедините корпус двигателя от крышки.

ВЕНЧИК (*)

- Этот аксессуар используется для взбивания сливок, яичных белков и т. д.
- Вставьте венчик в переходник и соедините его с корпусом мотора.
- Поместите продукты в большую емкость и включите прибор. Для достижения наилучших результатов во время работы поворачивайте венчик по часовой стрелке.
- Снимите венчик и отсоедините переходник от корпуса мотора.

Примечание: Чтобы освободить венчик (I) от переходного штуцера (J), потяните за кольцо на верхней части венчика.

Примечание: Не используйте функцию TURBO с подключенным аксессуаром, так как это может привести к дефектам венчика (вращению его проводов).

ЧИСТКА

- До того, как выполнять очистку прибора, отсоедините его от сети и дайте ему остыть.
- Очистите прибор, используя влажную ткань и несколько капель чистящей жидкости, и вытрите его насухо.
- Не используйте для очистки прибора растворители, средства с кислотным или щелочным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- В процессе чистки будьте особенно осторожны с лезвиями, так как они очень острые.
- Рекомендуется регулярно чистить прибор и удалять остатки пищи.
- Если прибор не содержится в надлежащем состоянии чистоты, его поверхность может деградировать, что неумолимо повлияет на продолжительность срока службы прибора и может стать небезопасным для использования.
- Следующие детали можно мыть в посудомоечной машине (используя программу мягкой очистки) или в мыльной горячей воде:
 - Блендер с палочками
 - Мерный стакан
 - Крышка измельчителя
 - Чаша измельчителя
 - Лезвия измельчителя
 - Венчик
- Положение для слива/сушки изделий, которые можно мыть в посудомоечной машине или в раковине, должно позволять воде легко стекать.
- Затем просушите все части перед сборкой

STAVBLENDER**BA5614****BA5625****BESKRIVELSE**

- A Tænd/sluk-knap
- B Turbo-knap
- C Motorens krop
- D Stavblender
- E Målebæger
- F Låg til hakker (*)
- G Skål til hakker (*)
- H Knive til hakker (*)
- I Piskeris (*)
- J Adapterbeslag (*)
- K (*) Fås kun i model BA5614

Hvis din model af apparatet ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis dele eller tilbehør ikke er korrekt monteret eller er defekt.
- Brug ikke apparatet, hvis det er tomt.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Respekter MAX-niveau indikatoren på målebægeret og hakkeglasset.
- Når du bruger varme væsker, må du ikke fylde glasset mere end halvt op. Når du blander varme væsker i glasset, skal du altid vælge den langsomste hastighed på hastighedsvælgeren.
- Opbevar dette apparat uden for børns og/eller personers med fysisk, sensorisk eller nedsat mentalt niveau eller manglende erfaring og viden.
- Opbevar apparatet i god stand. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er fejljusteret eller sidder fast, og sørg for, at der ikke er ødelagte dele eller uregelmæssigheder, der kan forhindre apparatet i at fungere korrekt.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøj i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Hvis apparatet anvendes til andre formål end dem, der er tiltænkt, kan det føre til en farlig situation.
- Brug aldrig kogende væsker.

- Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Dette sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet på nogen del af kroppen på en person eller et dyr.
- Brug ikke apparatet med frosne varer eller varer, der indeholder knogler.
- Kontinuerlig brug af apparatet bør ikke overstige 1 minut.
- Hvis du har brug for mere behandlingstid, skift cyklusser på 1 minuts brug med cyklusser på 1 minuts hvile.

BRUGSANVISNING**FØR BRUG**

- Sørg for, at alle produkternes emballage er fjernet.
- Læs hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om «Rengøring».
- Forbered apparatet i overensstemmelse med den funktion, du ønsker at bruge.

BRUG

- Rul kablet helt ud, før du sætter det i stikket.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af Tænd/sluk-knappen eller TURBO-knappen.
- Arbejd med den mad, du vil behandle.

TURBO-FUNKTION:

- Apparatet er udstyret med en turbofunktion. Ved at aktivere Turbo-funktionen (B) bliver hele motorens kraft tilgængelig, hvorved man opnår en finere finish i den endelige tekstur af produktet.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stop apparatet ved at slippe trykket på tænd/sluk-knappen.
- Tag apparatet ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

TILBEHØR**TILBEHØR TIL STAVBLENDEREN**

- Dette tilbehør bruges til at lave saucer, supper, mayonnaise, milkshakes, babymad, knuse is ...
- Sæt pinden fast på motoren, og drej.
- Læg den mad, der skal tilberedes, i målebægeret, og tænd for apparatet.
- For yderligere rengøring afmonteres og fjernes pinden.

- Løsn pinden fra motorhuset ved at dreje den i den modsatte retning af, hvor den blev sat fast.

TILBEHØR TIL HAKNING (*)

- Dette tilbehør bruges til at hakke grøntsager, nødder, kød...
- For at undgå beskadigelse af apparatet skal du fjerne knogler, nerver, brusk osv. fra kødet for at undgå skader på apparatet.
- Læg den mad, der skal tilberedes, i hakkebeholderen med knivene, og sæt låget godt fast.
- Sæt motorhuset på låget.
- Start apparatet. Advarsel: Start ikke apparatet, hvis hele enheden ikke er sat ordentligt på plads.
- Stop maskinen, når maden har nået den ønskede konsistens.
- Tag motorhuset af låget.

TILBEHØR TIL PISKERIS (*)

- Dette tilbehør bruges til at piske fløde, æggehvinder osv.
- Sæt piskeriset i adapterbeslaget, og sæt det sammen med motorhuset.
- Kom maden i en stor beholder, og tænd for apparatet. For at opnå de bedste resultater skal du dreje piskeriset med uret under brug.
- Fjern piskeristilbehøret, og frigør adapterbeslaget fra motorhuset.

Bemærk: For at frigøre piskeriset (I) fra adapterbeslaget (J) skal du trække i ringen på piskerisets øverste del.

Bemærk: Brug ikke TURBO-funktionen med dette tilbehør monteret, da det vil forårsage defekter i piskeriset (snurrende ledninger).

- Hvis apparatet ikke er i god stand til at være rent, kan dets overflade blive nedbrudt og uundgåeligt påvirke apparatets levetid og kan blive usikker at bruge.

- Følgende dele kan vaskes i en opvaskemaskine (med et blødt rengøringsprogram) eller i varmt sæbevand:

- Stavblender
- Målebæger
- Hakkerlåg
- Hakkerskål
- Hakkerblade
- Piskeris

- Tømnings-/tørrepositionen for de genstande, der kan vaskes i opvaskemaskinen eller i vasken, skal gøre det muligt for vandet at løbe let væk.
- Tør derefter alle dele, før de samles og opbevares.

RENSNING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du udfører rengøringsopgaver.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, f.eks. blegemiddel, eller slibemidler til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller anden væske, og sæt det aldrig under rindende vand.
- Under rengøringsprocessen skal du være særlig forsigtig med knivene, da de er meget skarpe.
- Det er tilrådeligt at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.

STAVMIKSER**BA5614****BA5625****BESKRIVELSE**

- A På/av-knapp
- B Turbo-knapp
- C Motorkropp
- D Stavmikser
- E Målebeger
- F Hakkerlokk (*)
- G Bolle til hakker (*)
- H Kniver til hakker (*)
- I Visp (*)
- J Adapterbeslag (*)

(*) Kun tilgjengelig i modell BA5614

Hvis apparatmodellen din ikke har tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra den tekniske assistansetjenesten.

BRUK OG STELL

- Forleng apparatets strømledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert eller er defekt.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tomt.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-bryteren ikke virker.
- Respekter MAX-nivåindikatoren til målebegeret og hakkebegeret.
- Når du bruker varme væsker, må du ikke fylle glasset mer enn halvveis. Når du blander varme væsker i glasset, må du alltid velge den laveste hastigheten på hastighetsvelgeren.
- Oppbevar dette apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med fysisk, sensorisk eller redusert mental eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er feiljustert eller sitter fast, og sørg for at det ikke er noen ødelagte deler eller uregelmessigheter som kan forhindre at apparatet fungerer som det skal.
- Bruk apparatet og dets tilbehør og verktøy i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre operasjoner enn de som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.
- Bruk aldri kokende væsker.

- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn hvis det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger levetiden til apparatet.
- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til en person eller et dyr.
- Ikke bruk apparatet med frosne varer eller de som inneholder bein.
- Kontinuerlig bruk av apparatet bør ikke overstige 1 minutt.
- Hvis du trenger mer behandlingstid, veksle sykluser på 1 minuts bruk med sykluser på 1 minutt hvile.

INSTRUKSJONER FOR BRUK**FØR BRUK**

- Forsikre deg om at alle produktenes emballasje er fjernet.
- Vennligst les "Sikkerhetsråd og advarsler"-heftet nøye før første gangs bruk.
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre delene som kommer i kontakt med mat på den måten som er beskrevet i avsnittet om «Rengjøring».
- Forbered apparatet i henhold til funksjonen du ønsker å bruke.

SLITT

- Rull ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved å bruke av/på-knappen eller TURBO-knappen.
- Arbeid med maten du ønsker å bearbeide.

TURBO-FUNKSJON

- Apparatet har en Turbo-funksjon. Ved å aktivere Turbo-funksjonen (B) blir all kraften til motoren tilgjengelig, og får dermed en finere finish i den endelige teksturen til produktet.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Stopp apparatet ved å slippe trykket på av/på-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Rengjør apparatet.

TILBEHØR**STAVMIKSER TILBEHØR**

- Dette tilbehøret brukes til å lage sauser, supper, majones, milkshake, barnemat, knuse is ...
- Fest pinnen til motoren og vri på den.
- Legg maten som skal tilberedes i målebegeret og slå på apparatet.
- Ta av og fjern pinnen for videre rengjøring.

- Løsne pinnen fra motoren ved å vri den i motsatt retning av der den ble festet.

HAKKING TILBEHØR (*)

- Dette tilbehøret brukes til å hakke grønnsaker, nøtter, kjøtt...
- For å unngå skade på apparatet, fjern bein, nerver, brusk osv. Fra kjøttet.
- Legg maten som skal tilberedes i hakkebeholderen med knivene, og fest lokket godt.
- Monter motorhuset på lokket.
- Start apparatet. Advarsel: Ikke start apparatet hvis ikke hele enheten er satt på plass og montert på riktig måte.
- Stopp apparatet når maten har oppnådd ønsket konsistens.
- Ta av motorhuset fra lokket.

VISP TILBEHØR (*)

- Dette tilbehøret brukes til å piske fløte, vispe eggehviter osv.
- Sett vispen inn i adapterkoblingen og sett den sammen med motorhuset.
- Legg maten i en stor beholder og slå på apparatet. For best mulig resultat bør vispen dreies med klokken under bruk.
- Fjern vispetilbehøret og løsne adapterkoblingen fra motorhuset.

Merk: Trekk i ringen på vispens øvre del for å løsne vispen (I) fra adapterbeslaget (J).

Merk: Ikke bruk TURBO-funksjonen med dette tilbehøret påmontert, da dette kan føre til feil på vispen (trådene snurrer).

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du utfører rengjøringsoppgaver.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH som blekemiddel eller skuremidler til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller plasseres under rennende vann.
- Under rengjøringsprosessen må du være spesielt forsiktig med bladene, da de er veldig skarpe.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne all mat som er igjen.

- Hvis apparatet ikke er i god stand til renhet, kan overflaten forringes og ubønhørlig påvirke varigheten av apparatets levetid og kan bli utrygg å bruke.

- Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin (med et skånsomt rengjøringsprogram) eller med varmt såpevann:

- Stavmikser
- Målebeger
- Hakkerlokk
- Hakkerskål
- Kniver til hakkeren
- Visp

- Avløps-/tørkeposisjonen til artiklene som kan vaskes i oppvaskmaskinen eller vasken, må tillate at vannet lett kan renne bort.

- Tørk deretter alle deler før montering og lagring.

STAVMIXER
BA5614
BA5625

BESKRIVNING

- A På/av-knapp
- B Turbo-knapp
- C Motorkropp
- D Stavmixer
- E Mätbägare
- F Lock till hackare (*)
- G Skål för hackare (*)
- H Hackarens knivar (*)
- I Visp (*)
- J Adapterkoppling (*)

(*) Endast tillgänglig i modell BA5614

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de också köpas separat från den tekniska servicen.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt före varje användning.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade eller är defekta.
- Använd inte apparaten om den är tom.
- Använd inte apparaten om av- och påslagsknappen inte fungerar.
- Respektera indikatorn för MAX-nivån på mätbägaren och hackaren.
- När du använder heta vätskor ska du inte fylla burken mer än till hälften. Välj alltid den långsammaste hastigheten på hastighetsväljaren när du blandar heta vätskor i burken.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med fysiska, sensoriska eller nedsatt mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är feljusterade eller fastnar och se till att det inte finns några trasiga delar eller anomalier som kan hindra apparaten från att fungera korrekt.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med denna bruksanvisning, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av apparaten för andra operationer än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- Använd aldrig kokande vätskor.

- Lämna aldrig apparaten ansluten och oövervakad om den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten på någon kroppsdel hos en person eller ett djur.
- Använd inte apparaten med frysta varor eller varor som innehåller ben.
- Kontinuerlig användning av apparaten bör inte överstiga 1 minut.
- Om du behöver mer bearbetningstid kan du växla mellan cykler med 1 minuts träning och cykler med 1 minuts vila.

ANVÄNDNINGSPROSEDUR

FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera att alla produkters förpackningar har avlägsnats.
- Läs igenom häftet "Säkerhetsråd och varningar" noggrant innan du börjar använda den.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet om "Rengöring".
- Förbered apparaten enligt den funktion du vill använda.

ANVÄNDNING

- Rulla ut kabeln helt och hållet innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten med På/av-knappen eller TURBO-knappen.
- Arbeta med den mat du vill bearbeta.

TURBO FUNKTION

- Apparaten har en turbofunktion. Genom att aktivera Turbo-funktionen (B) blir hela motorns kraft tillgänglig, vilket ger en finare finish i produktens sluttextrur.

NÄR DU HAR ANVÄNT APPARATEN FÄRDIGT

- Stäng av apparaten genom att släppa trycket på on/off-knappen.
- Koppla ur apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

TILLBEHÖR

TILLBEHÖR FÖR STICK-BLENDER

- Detta tillbehör används för att göra såser, soppor, majonnäs, milkshakes, barmat, krossa is ...
- Fäst pinnen på motorn och vrid.
- Lägg maten som ska tillagas i mätkoppen och slå på apparaten.
- För ytterligare rengöring, lossa och ta bort pinnen.

- Lossa pinnen från motorn genom att vrida den i motsatt riktning mot hur du fäste den.

HACKTILLBEHÖR (*)

- Det här tillbehöret används för att hacka grönsaker, nötter, kött...
- För att undvika skador på apparaten, ta bort ben, nerver, brosk etc. från köttet.
- Lägg den mat som ska tillagas i hackbehållaren med knivarna och sätt fast locket ordentligt.
- Montera motorhuset på locket.
- Starta apparaten. Varning! Starta inte apparaten om inte hela enheten är korrekt placerad och monterad.
- Stoppa apparaten när maten har uppnått önskad konsistens.
- Lossa motorhuset från locket.

VISPTILLBEHÖR (*)

- Detta tillbehör används för att vispa grädde, äggvitor etc.
- För in vispen i adapteranslutningen och sätt ihop den med motorhuset.
- Håll maten i ett stort kärl och slå på apparaten. För bästa resultat, vrid vispen medurs under användning.
- Ta bort visptillbehöret och lossa adapteranslutningen från motorhuset.
- Obs: För att lossa vispen (I) från adapterbeslaget (J), dra i ringen på vispens övre del.
- Obs: Använd inte TURBO-funktionen med detta tillbehör monterat, eftersom detta skulle orsaka defekter i vispen (snurrande trådar).

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du utför någon rengöring.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka den sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för att rengöra apparaten.
- Nedsänk aldrig apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.
- Under rengöringen ska du vara särskilt försiktig med knivarna, eftersom de är mycket vassa.
- Det är lämpligt att rengöra apparaten regelbundet och ta bort eventuella matrester.
- Om apparaten inte är i gott skick av renlighet kan dess yta försämrats och obönhörligen påverka varaktigheten av apparatens användbara livslängd och kan bli osäker att använda.

- Följande delar kan diskas i diskmaskin (med ett mjukt rengöringsprogram) eller i varmt tvålatten:

- Stavmixer
- Mätbägare
- Lock för hackare
- Skål för hackare
- Blad för hackare
- Visp

- Avrinnings-/torkpositionen för de artiklar som kan diskas i diskmaskin eller i diskbänk måste tillåta att vattnet lätt rinner bort.
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.

SAUVASEKOITIN**BA5614****BA5625****KUVAUS**

- A On/Off-painike
- B Turbo-painike
- C Moottorin runko
- D Sauvasekoitin
- E Mittakuppi
- F Hakkurin kansi (*)
- G Hakkurin kulho (*)
- H Leikkurin terät (*)
- I Vispilä (*)
- J Sovitin (*)

(*) Saatavana vain malliin BA5614

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein tai ne ovat viallisia.
- Älä käytä laitetta, jos se on tyhjä.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-kytkin ei toimi.
- Kunnioita mittakupin ja hakkurin MAX-tason ilmaisinta.
- Kun käytät kuumia nesteitä, älä täytä purkkia yli puoleen väliin. Kun sekoitat kuumia nesteitä purkissa, valitse aina hitain nopeus nopeudenvälisimasta.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai henkilöiden, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai kokemuksen ja tiedon puutetta, ulottumattomissa.
- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väässä asennossa tai juuttuneet, ja varmista, että laitteessa ei ole rikkoutuneita osia tai poikkeavuuksia, jotka voivat estää laitteen oikean toiminnan.
- Käytä laitetta ja sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavat työt. Jos laitetta käytetään muuhun kuin tarkoitettuun toimintaan, seurauksena voi olla vaaratilanne.
- Älä koskaan käytä kiehuvia nesteitä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

- Älä käytä laitetta mihinkään ihmisen tai eläimen ruumiinosaan.
- Älä käytä laitetta pakastettujen tai luita sisältävien tavaroiden kanssa.
- Laitteen jatkuva käyttö ei saisi ylittää 1 minuuttia.
- Jos tarvitet enemmän käsittelyaikaa, vaihda 1 minuutin käyttöjaksoja 1 minuutin lepojaksoihin.

KÄYTTÖOHJEET**ENNEN KÄYTTÖÄ**

- Varmista, että kaikki tuotteiden pakkaukset on poistettu.
- Lue "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
- Puhdista ennen tuotteen ensimmäistä kertaa käyttämistä osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, "Puhdistus" -osio kuvatulla tavalla.
- Valmistele laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää.

KÄYTÄ

- Kierrä syöttöjohto kokonaan irti ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Kytke laite päälle ON/OFF-painikkeella tai TURBO-painikkeella.
- Työskentele käsiteltävien elintarvikkeiden kanssa.

TURBO-TOIMINTO

- Laitteessa on turbotoiminto. Aktivoimalla Turbo-toiminnon (B) kaikki moottorin teho tulee käyttöön, jolloin tuotteen lopputekstuuri saadaan hienommaksi.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite vapauttamalla painike on/off-painikkeesta.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Puhdista laite.

LISÄVARUSTEET**TIKKASEKOITTIMEN LISÄVARUSTE**

- Tätä lisävarustetta käytetään kastikkeiden, keittojen, majoneesin, pirtelöiden, vauvanruoan, jään murskaamiseen ...
- Kiinnitä tikku moottorin runkoon ja käännä.
- Laita valmistettava ruoka mittakuppiin ja kytke laite päälle.
- Irrota ja poista tikku puhdistusta varten.
- Irrota tikku moottorin rungosta kääntämällä sitä vastakkaiseen suuntaan, johon se kiinnitettiin.

HAKKUUTARVIKE (*)

- Tätä lisävarustetta käytetään vihannesten, pähkinöiden, lihan... pilkkomiseen.
- Välttääksesi laitteen vahingoittumisen poista lihasta luut, hermot, rustot jne.
- Laita valmistettava ruoka leikkuuastiaan, jossa on terät, ja kiinnitä kansi tukevasti.
- Kiinnitä moottorin runko kanteen.
- Käynnistä laite. Varoitus: Älä käynnistä laitetta, jos koko yksikkö ei ole kunnolla paikallaan ja asennettu.
- Pysäytä laite, kun ruoka saavuttaa halutun koostumuksen.
- Irrota moottorin runko kannesta.

VATKAIMEN LISÄVARUSTE (*)

- Tätä lisävarustetta käytetään kerman vatkaamiseen, munanvalkuaisen vatkaamiseen jne.
- Aseta vispilä sovitinliitännään ja liitä se moottorirunkoon.
- Laita ruoka suureen astiaan ja kytke laite päälle. Parhaan tuloksen saat kääntämällä vispilää myötäpäivään käytön aikana.
- Poista vispilän lisävaruste ja irrota sovitinrunko moottorirungosta.

Huomautus: Vapauttaaksesi vispilän (I) sovitinliitännästä (J), vedä vispilän yläosassa olevasta renkaasta.

Huomautus: Älä käytä TURBO-toimintoa tämän lisävarusteen ollessa kiinnitettyinä, koska se aiheuttaa vikoja vispilään (sen johtojen pyöriminen).

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Ole puhdistamisen aikana erityisen varovainen terien kanssa, sillä ne ovat erittäin teräviä.
- On suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti ja poistaa mahdolliset ruokajäämät.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa väijäämättä laitteen käyttöikään ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.

- Seuraavat osat voidaan pestä astianpesukoneessa (käyttäen pehmeää puhdistusohjelmaa) tai saippuavedellä:

- Sauvasekoitin
- Mittakuppi
- Hakkurin kansi
- Hakkurin kulho
- Hakkurin terät
- Vispilä

- Astianpesukoneessa tai lavuaarissa pestävien esineiden valutus-/kuivausasennon on mahdollistettava veden helppo valuminen pois.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen niiden kokoamista ja varastointia.

**EL BLENDERİ
BA5614
BA5625****AÇIKLAMA**

- A Açma/Kapama düğmesi
 - B Turbo düğmesi
 - C Motor gövdesi
 - D Çubuk blender
 - E Ölçü kabı
 - F Doğrayıcı kapağı (*)
 - G Doğrayıcı haznesi (*)
 - H Doğrayıcı bıçakları (*)
 - I Çırpma teli (*)
 - J Adaptör bağlantısı (*)
- (*) Sadece BA5614 modelinde mevcuttur

Eğer cihazınızın modeli yukarıda belirtilen aksesuarlara sahip değilse, Teknik Yardım Servisi'nden ayrı olarak da satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa veya arızalıysa cihazı kullanmayın.
- Boşsa cihazı kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Ölçüm kabının ve doğrama kavanozunun MAX seviye göstergesine uyun.
- Sıcak sıvılar kullanırken kavanozu yarıdan fazla doldurmayın. Her zaman, kavanozdaki sıcak sıvıları karıştırırken, hız seçicideki en yavaş hızı seçin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmadığını veya sıkışmadığını kontrol edin ve cihazın düzgün çalışmasını engelleyebilecek herhangi bir kırık parça veya anormallik olmadığından emin olun.
- Çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak, cihazı ve aksesuarlarını ve aletlerini bu talimatlara uygun olarak kullanın. Cihazı amaçlananlardan farklı işlemler için kullanmak tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- Asla kaynayan sıvılar kullanmayın.

- Kullanılmadığında cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı insan veya hayvan vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.
- Cihazı donmuş veya kemik içeren ürünlerle kullanmayın.
- Cihazın sürekli kullanımı 1 dakikayı geçmemelidir.
- Daha fazla işlem süresine ihtiyacınız varsa, 1 dakikalık kullanım döngüleri ile 1 dakikalık dinlenme döngülerini değiştirin.

KULLANIM TALİMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE**

- Tüm ürünlerin ambalajlarının kaldırdığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyunuz.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları « Temizlik » bölümünde anlatıldığı gibi temizleyiniz.
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın.

AŞINMIŞ

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/Kapama düğmesini veya TURBO düğmesini kullanarak cihazı açın..
- İşlemek istediğiniz yiyeceklerle çalışın.

TURBO FONKSİYONU

- Cihaz bir Turbo işlevine sahiptir. Turbo işlevinin (B) etkinleştirilmesiyle motorun tüm gücü kullanılabilir hale gelir ve böylece ürünün son dokusunda daha ince bir yüzey elde edilir.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİKTEN SONRA

- Açma/Kapama düğmesine basarak cihazı durdurun.
- Cihazı elektrik şebekesinden çıkarın.
- Cihazı temizleyin.

AKSESUARLAR**ÇUBUK BLENDER AKSESUARI**

- Bu aksesuar sos, çorba, mayonez, milkshake, bebek maması, buz kırma... yapmak için kullanılır.
- Çubuğu motor gövdesine takın ve çevirin.
- Hazırlanacak yiyeceği ölçü kabına koyun ve cihazı çalıştırın.
- Daha fazla temizlik için çubuğu ayırın ve çıkarın.

- Çubuğu takmak için kullanılan yönün tersine çevirerek motor gövdesinden ayırın.

DOĞRAMA AKSESUARİ (*)

- Bu aksesuar sebzeleri, yemişleri, etleri doğramak için kullanılır...
- Cihazın hasar görmesini önlemek için etten kemik, sinir, kıkırdak vs. çıkarın.
- Hazırlanacak yiyeceği bıçaklarla birlikte doğrama kabına koyun ve kapağı sıkıca takın.
- Motor gövdesini kapağa takın.
- Cihazı çalıştırınız. Uyarı: Tüm ünite düzgün bir şekilde oturtulmamış ve takılmamışsa cihazı çalıştırmayın.
- Yiyecek istenen dokuya ulaştığında cihazı durdurun.
- Motor gövdesini kapaktan ayırın.

ÇIRPMA TELİ AKSESUARİ (*)

- Bu aksesuar krema çırpma, yumurta akı çırpma vb. için kullanılır.
- Çırpma telini adaptör bağlantısına yerleştirin ve motor gövdesiyle birleştirin.
- Yiyeceği büyük bir hazneye koyun ve cihazı çalıştırın. En iyi sonuçlar için, kullanım sırasında çırpma telini saat yönünde çevirin.
- Çırpma teli aksesuarını çıkarın ve adaptör bağlantısını motor gövdesinden ayırın.

Not: Çırpma telini (I) adaptör bağlantısından (J) kurtarmak için çırpma telinin üst kısmındaki halkayı çekin.

Not: Bu aksesuar takılıyken TURBO işlevini kullanmayın, çünkü bu çırpma telinde arızalara neden olabilir (tellerinin dönmesi).

TEMİZLİK

- Cihazı şebekeden ayırın ve herhangi bir temizlik görevi üstlenmeden önce soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla yıkama sıvısı ile nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurutun.
- Çözücüler kullanmayın, veya ağartıcı gibi asit veya baz pH'lı ürünler, veya aşındırıcı ürünler, cihazı temizlemek için.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Temizleme işlemi sırasında, çok keskin oldukları için bıçaklara özel dikkat gösterin.
- Cihazı düzenli olarak temizlemeniz ve kalan yiyecekleri çıkarmanız önerilir.

- Cihaz iyi temizlik durumunda değilse, yüzeyi cihazın kullanım ömrünü bozabilir ve kaçınılmaz bir şekilde etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.

- Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinde (yumuşak bir temizleme programı kullanılarak) veya sabunlu sıcak su kullanılarak yıkanabilir:

- Çubuk blender
- Ölçü kabı
- Doğrayıcı kapağı
- Doğrayıcı kasesi
- Doğrayıcı bıçakları
- Çırpma teli

- Bulaşık makinesinde veya lavaboda yıkanabilen eşyaların boşalma/kurutma konumu, suyun kolayca boşalmasına izin vermelidir.

- Daha sonra tüm parçaları montaj ve depolamadan önce kurutun.

- ضع الطعام في وعاء كبير وقم بتشغيل الجهاز. للحصول على أفضل النتائج، قومي بإدارة الخفاقة في اتجاه عقارب الساعة أثناء الاستخدام.
- قم بإزالة ملحوظة المخففة وحرر وصلة المحول من جسم المحرك.
- ملحوظة: لتحرير المخففة (I) من وصلة المحول (I)، اسحب الحلقة الموجودة على الجزء العلوي للمخففة.
- ملحوظة: لا تستخدم وظيفة TURBO مع هذا الملحق المرفق، لأن ذلك قد يسبب عيوبًا في المخففة (تدوير أسلاكها).

تنظيف

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه ليبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففها.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو الأساسي ، مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الماء الجاري.
- أثناء عملية التنظيف ، انتبه جيدًا للشفرات ، لأنها حادة جدًا.
- يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي طعام متبقي.
- إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة ، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشدة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.
- يمكن غسل القطع التالية في غسالة الأطباق (باستخدام برنامج تنظيف ناعم) أو باستخدام الماء الساخن والصابون:

- خلاط العصا
- كوب القياس
- غطاء المروحية
- وعاء المروحية
- شفرات المروحية
- خفقت

- وضع التصريف / التجفيف للأغراض قابل للغسل في غسالة الصحون أو الحوض يجب أن يسمح بتصريف المياه بسهولة.
- ثم جفف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

خلاط يدوي
BA5614
BA5625

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

- تأكد من إزالة عيوب جميع المنتجات.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة.
- قبل استخدام المنتج لأول مرة ، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس مع الطعام بالطريقة الموضحة في قسم "التنظيف".
- قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في استخدامها.

البالية

- قم بمد الكبل تمامًا قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز باليدين.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف أو زر TURBO.
- اعمل مع الطعام الذي تريد معالجته.

وظيفة توربو

- الجهاز مزود بوظيفة Turbo. من خلال تنشيط وظيفة (B Turbo) ، تصبح كل قوة المحرك متاحة ، وبالتالي الحصول على تشطيب أدق في الملمس النهائي للمنتج.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- أوقف الجهاز عن طريق تحرير الضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.

الإكسسوارات

ملحق خلاط عصا

- يستخدم هذا الملحق لصنع الصلصات والحساء والمايونيز والحليب المخفوق وأغذية الأطفال والتلج المجرش ...
- قم بتوصيل العصا بجسم المحرك ثم قم بتدويرها.
- ضع الطعام المراد تحضيره في كوب القياس وقم بتشغيل الجهاز.
- لمزيد من التنظيف، قم بفصل العصا وإزالتها.
- قم بفصل العصا عن جسم المحرك عن طريق تحويلها في الاتجاه المعاكس المستخدم لتثبيتها.

ملحق الغرم (*)

- يستخدم هذا الملحق لغرم الخضار والمكسرات واللحوم ...
- لتجنب تلف الجهاز ، قم بإزالة العظام والأعصاب والغضاريف وما إلى ذلك من اللحم.
- ضعي الطعام المراد تحضيره في وعاء التقطيع المزود بالشفرات، وأحكمي إغلاق الغطاء.
- قم بتركيب جسم المحرك على الغطاء.
- قم بتشغيل الجهاز. تحذير: لا تقم بتشغيل الجهاز إذا لم يتم تثبيت الوحدة بأكملها وتركيبها بشكل صحيح.
- قم بإيقاف الجهاز عندما يصل الطعام إلى القوام المطلوب.
- افصل جسم المحرك عن الغطاء.

ملحق الخفافة (*)

- يُستخدم هذا الملحق لخفق الكريمة، وخفق بياض البيض، وما إلى ذلك.
- أدخل المخفقة في تركيب المحول وقم بربطها بجسم المحرك.

وصف

- A زر تشغيل / إيقاف
- B زر توربو
- C جسم المحرك
- D خلاط العصا
- E كوب القياس
- F غطاء المفرفة (*)
- G وعاء الغرم (*)
- H شفرات المفرفة (*)
- I خفافة (*)
- J تركيبات المحول (*)

(*) متوفرة فقط في الموديل BA5614

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه ، فيمكن أيضًا شراؤها بشكل منفصل عن خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

- قم بمد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الأجزاء أو الملحقات غير مناسبة أو بها عيوب.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان فارغًا.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل / الإيقاف لا يعمل.
- احترم مؤشر المستوى الأقصى لكوب القياس ووعاء المفرفة.
- عند استخدام السوائل الساخنة، لا تملأ الجرة أكثر من نصفها. في جميع الأوقات، عند خلط السوائل الساخنة في الوعاء، حدد السرعة الأبطأ في محدد السرعة.
- قم بتخزين هذا الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال و / أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
- حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو انحرافها وتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو حالات شاذة قد تمنع الجهاز من العمل بشكل صحيح.
- استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقًا لهذه التعليمات مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام الجهاز في عمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى حدوث موقف خطير.
- لا تستخدم أبدًا السوائل المغلية.
- لا تترك الجهاز متصلاً وغير مراقب أبدًا إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم الإنسان أو الحيوان.
- لا تستخدم الجهاز مع البضائع المجمدة أو تلك التي تحتوي على عظام.
- يجب ألا يتجاوز الاستخدام المستمر للجهاز 1 ثانية.
- إذا كنت بحاجة إلى مزيد من وقت المعالجة ، فقم بدورات بديلة لمدة 1 ثانية من الاستخدام مع دورات من دقيقتين من الراحة.

solac

www.solac.com



À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr